KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 30e augustus 1982 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende reglementering van sommige in de sector "hout" gebruikte benamingen", heeft de 6e oktober 1982 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 30 août 1982, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "réglementant certaines dénominations employées dans le secteur du bois", a donné le 6 octobre 1982 l'avis suivant :

1. Het in artikel 5 van het ontwerp nader gedefinieerde begrip "naam" wordt enkel in artikel 1 van het ontwerp gehanteerd. Het bepaalde in dat artikel 5 worde dan ook beter als een paragraaf 2 opgenomen in artikel 1; de bepalingen van artikel 1 in het ontwerp zullen dan paragraaf 1 vormen.

Voorts schrijve men in de inleidende zin van hetzelfde artikel 1 : "in de volgende gevallen" in plaats van "in onderstaande gevallen".

2. In artikel 2, tweede lid, vervange men de woorden "openbare verkoop", "verzamelingsmeubelen" en "antiquariaatmeubelen" onderscheidenlijk door de woorden "openbare veiling", "verzamelmeubelen" en "antieke meubelen".

3. In artikel 3 van het ontwerp leze men : "... met de benaming van de overwegende houtsoort".

4. In het tweede lid van artikel 6 van het ontwerp schrijve men "verzendingsnota's" in plaats van "verzendnota's".

5. Aangezien het koninklijk besluit van 20 januari 1969 reeds opgeheven werd bij dat van 22 februari 1971, moet artikel 7 van het ontwerp als volgt gesteld worden :

"Artikel 7.-

Het koninklijk besluit van 22 februari 1971 houdende reglementering van sommige in de sector "hout" gebruikte benamingen, wordt opgeheven".

6. Tenzij er een bijzondere reden bestaat om af te wijken van de algemene regel betreffende de inwerkingtreding van wetten en besluiten, moet artikel 8 van het ontwerp geschrapt worden.

---

1. La notion "appellation" définie à l'article 5 du projet, n'est employée qu'à l'article 1er du projet. La disposition de cet article 5 gagnerait dès lors à être insérée sous forme d'un paragraphe 2 dans l'article 1er; les dispositions de l'article 1er du projet formeraient alors le paragraphe 1er.

Dans le texte néerlandais de la phrase liminaire du même article 1er, il y a lieu d'écrire "in de volgende gevallen" au lieu de "in onderstaande gevallen".

2. Dans le texte néerlandais de l'article 2, second alinéa, il y a lieu de remplacer les mots "openbare verkoop", "verzamelingsmeubelen" et "antiquariaatmeubelen", respectivement par les mots "openbare veiling", "verzamelmeubelen" et "antieke meubelen".

3. A l'article 3 du projet, il y a lieu dans le texte néerlandais d'écrire : "... met de benaming van de overwegende houtsoort".

4. Dans le texte néerlandais de l'alinéa 2 de l'article 6 en projet, on écrira "verzendingsnota's" au lieu de "verzendnota's".

5. L'arrêté royal du 20 janvier 1969 ayant déjà été abrogé par l'arrêté royal du 22 février 1971, il convient de rédiger l'article 7 du projet comme suit :

"Article 7.-

L'arrêté royal du 22 février 1971 réglementant certaines dénominations employées dans le secteur du bois est abrogé".

6. A moins qu'il n'y ait une raison particulière pour s'écarter de la règle générale en matière d'entrée en vigueur des lois et arrêtés, l'article 8 du projet doit être supprimé.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : H. ADRIAENS, voorzitter,
Messieurs : président,

H. COREMANS, staatsraden,
Gh. TACQ, conseillers d'Etat,

G. SCHRANS, assessoren van de afdeling wetgeving,
J. GIJSSELS, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : M. BENARD, griffier,
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. COREMANS.
Het verslag werd uitgebracht door Mevr. J. DE KOSTER, auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. COREMANS.
Le rapport a été présenté par Mme J. DE KOSTER, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. BENARD. H. ADRIAENS.